

# カレンダー

## 11月2日（金）

午後6時、スタッフルラウンジで「Metamorphoses」オーベニングナイトガーラー  
午後7時半、ストユーディオシアターで「Metamorphoses」オーベニングナイトパフォーマンス

## 11月3日（土）

午後7時半、ストユーディオシアターで「Metamorphoses」

## 11月4日（日）

午後7時、First Presbyterian Churchでクァイアーコンサート

## 11月5日（月）

午後7時、スタッフルラウンジでサイトカウンシル  
午後7時、パリのヘイマーケットシアターでParent Ed: Harlan Cohen

## 11月7日（水）

午前8時15分、スタッフルラウンジでフレッシュマンペアレントネットワーク  
午後7時半、図書館でNavigating Naviance

## 11月7日（水）～11月10日（土）

ストユーディオシアターで「Metamorphoses」のパフォーマンス（[インフォメーション](#)）

## 11月8日（木）

午前8時45分、スタッフルラウンジでPTSAのミーティング

## 11月12日（月）

ベテランズデーなので、休校日

## 11月13日（火）～11月16日（金）

時間割変更、[カレンダー](#)を見てください。

## 11月13日（火）

午後7時、タイタンジムで秋のスポーツアワードセレモニー

## 11月14日（水）

午前11時半、Ada's Cafeでシニアペアレントネットワーク

午後7時半、図書館でファイナンシャルエイド・大学の準備

**11月15日 (木)**

午後7時、スパンゲンバーグでオーケストラのエクステンジコンサート

**11月16日 (金)**

午後12時35分、ターキーフィースト

### **Fri, Nov 2**

"Metamorphoses" Opening Night Lecture and Gala, 6 PM, Staff Lounge

"Metamorphoses" Opening Night Performance, 7:30 PM, Studio Theatre

### **Sat, Nov 3**

"Metamorphoses," 7:30 PM, Studio Theatre

### **Sun, Nov 4**

Choir Fall Concert, 7 PM, First Presbyterian Church

### **Mon, Nov 5**

Site Council, 7 PM, Staff Lounge

Parent Ed: Harlan Cohen, 7 PM, Paly Haymarket Theatre

### **Wed, Nov 7**

Freshman Parents Network, 8:15 AM, Staff Lounge

Navigating Naviance, 7:30 PM, Library

### **Wed-Sat, Nov 7-10**

"Metamorphoses" Performances, Studio Theatre ([times and tickets](#))

### **Thu, Nov 8**

PTSA Meeting, 8:45 AM, Staff Lounge

### **Mon, Nov 12**

Veterans Day - NO SCHOOL

### **Tue-Fri, Nov 13-16**

Alternate Schedule, see [Calendar](#)

### **Tue, Nov 13**

Fall Sports Awards Ceremony, 7 PM, Titan Gym

### **Wed, Nov 14**

Senior Parents Network, 11:30 AM, Ada's Cafe

Financial Aid/Planning for College, 7:30 PM, Library

### **Thu, Nov 15**

Orchestra Exchange Concert, 7 PM, Spangenberg

### **Fri, Nov 16**

Student and Staff Turkey Feast, 12:35 PM

## **Gunn**

### **ガンハイスクールのシアター部門の「Metamorphoses」**

11月2日 (金) 午後6時、スタッフラウンジで「Metamorphoses」のオーベニングナイトガーラーです。午後7時半にパフォーマンスが始まります。ストーリーオーシアターでパフォーマンスがあります。11月3日 (土)、午後7時半。11月7日 (水)、午後

4時。11月8日（木）、午後7時半。11月9日、午後7時半。11月10日（土）、午後2時と7時半。

オーペニングナイトのチケットは\$25です。集まったお金はガンシアターブースターに行きます。「Metamorphoses」はOvid作、Mary Zimmerman脚本でガンシアターが演出

します。出演は19人です。この力強い劇を見に来てください。チケットは、[こちら](#)。

## ガンの秋のクワイアーコンサート

11月4日（日）午後7時、First Presbyterian Church, 1140 Cowper St, Palo Alto  
賞をもらったガンクワイアーはコンサートがあります。チケットはクワイアーのメンバーから買うか、ドアで買うことができます。

## 今やろう: メジャーZ

11月5-6日, (月-火), シフトによって違います  
あなたのサポートが必要です。サポートできれば見てください

1. **Yes-on-Zにポートしてください** 投票の最後にYESと書いてください

2. **11月6日学校校舎ボランティア**. この日に朝30分だけ2-4人のボランティアが必要です。Vote on Zのパンフレットもみんなに提出します。ほかの場所のほうが難しかったんですけども今回は校舎でやりますので、やりやすいと思います。この日にできればメールしてください。 [mhfalcon@verizon.net](mailto:mhfalcon@verizon.net)

3. **電話で投票**. これは11月5-6日に朝10時と昼2時にボランティアが必要です。この時いつか時間ある人はぜひサインアップしてください。できる人はサインアップこちらです [here](#).

## ターキーをもっと、パイをもっと、ボランティアをもっと!

七面鳥やパイなど寄付した人はみんなありがとうございました。しかしまだ食べ物とボランティアが足りません。できればここでサインアップしてください [here](#)。あとメールアドレスを忘れずに教えてください。質問があればDonna Pioppiまで [dpioppi41@yahoo.com](mailto:dpioppi41@yahoo.com)。

## ACのチューター

最近生徒のチューターが必要な人が増えましたがチューターが足りません。あなたかあなたの子供が週時間ぐらいできればPam Steward([psteward@pausd.org](mailto:psteward@pausd.org)) かNorma Hesterman ([nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org))にメールしてください。科目は化学、AP化学、数学、生物、AP生物、世界史、とAP英語です。コミュニティサービスのアワーズももらえます。

## 原文:

### Gunn High School Theatre Department presents "Metamorphoses"

*Fri, Nov 2 at 6 PM Opening Night Lecture and Gala in the Staff Lounge, 7:30 PM Performance; Sat, Nov 3 at 7:30 PM; Wed, Nov 7 at 4 PM; Thu, Nov 8 at 7:30 PM; Fri, Nov 9 at 7:30 PM; Sat, Nov 10 at 2 PM & 7:30 PM; all performances at the Gunn Studio Theatre*

Come celebrate opening night with wonderful Greek treats and lively company. You are sure to enjoy the show even more after hearing another one of our scholar emeritus Mr. Tim Farrell's illuminating talks.

Tickets are \$25 for this evening, and it will be held in the Gunn High School Staff Lounge. Proceeds support the Gunn Theatre Boosters.

In adapting Ovid's "Metamorphoses" for the stage, theatre visionary Mary Zimmerman has created a work of stunning beauty and emotion. Her fanciful updating of the Latin classic was a surprise hit on Broadway. We have assembled a cast of 19 Gunn actors, each of whom plays multiple roles, to bring to the stage a most memorable production. In addition, the stage crew has constructed an unbelievably beautiful set surrounding a **pool of water** on stage. This powerful, timely, and timeless piece of theatre is just right for these "interesting times" and is not to be missed. Tickets online at [gunntheatre.org](http://gunntheatre.org).

### **Gunn Fall Choir Concert**

*Sun, Nov 4, 7 PM, First Presbyterian Church, 1140 Cowper St, Palo Alto*

The Award Winning Gunn Concert Choir, Treble Choir and Chamber Singers, William Liberatore, Director. Performing folk songs from Hungary, France and South Africa, classic choral pieces (by Hassler, Mozart, Bruchner and Byrd), and spirituals arranged by Alice Parker and Jester Hairston. Tickets available at the door or in advance from any Gunn Choir member.

### **ACT NOW: Measure Z**

*Mon-Tue, Nov 5-6, various volunteer shifts and locations*

WE NEED YOUR SUPPORT. Read on if you can support our efforts...

**1. Vote Yes-on-Z.** Look for it at the VERY END OF THE BALLOT and vote YES.

**2. Nov 6 school site volunteers.** We need 2-4 site volunteers during morning drop off for 30 min. We will have signs and flyers to hand out to parents to remind them to Vote Yes on Z. I know we have struggled to get phone bank volunteers but I hope this will be an easy ask. **Please send an email to [mhfalcon@verizon.net](mailto:mhfalcon@verizon.net) if you are able to assist.**

**3. Get out the vote phone calls.** These are done during the day on Mon, Nov 5 and Tue, Nov 6. There are four different time slots where volunteers are needed (10 AM-noon and noon-2 PM each day). Perfect for those volunteers who could not join us for the evening phone banks. Sign up for a time slot [here](#).

### **More Turkeys, More Pies, More Helping Hands!**

Thank you to everyone who has signed up to donate a turkey, pie(s), quiche or lasagna. The Turkey Feast still needs more turkeys and pies and helping hands on the day of the event. Please sign up [here](#). Please make sure to leave your email address so we can contact you if necessary. Questions? Email Donna Pioppi at [dpioppi41@yahoo.com](mailto:dpioppi41@yahoo.com).

### **Tutors Needed in the Academic Center**

Of late there have been more requests for tutors than applicants for becoming a Peer Tutor. If you or your student can help tutor in any of the following subjects please contact Pam Steward ([psteward@pausd.org](mailto:psteward@pausd.org)) or Norma Hesterman ([nhesterman@pausd.org](mailto:nhesterman@pausd.org)). Students request help in Chemistry, AP Chemistry, Applied Math, Geometry, Biology 1, AP Biology, World History and AP English Lit/Composition. One or two hours per week is helpful. Student tutors earn community service hours.

### **前回の記事より :**

#### **大学のプランニングセンター**

Harlan Cohenとの"楽しい, 健康, (なんとなく) ストレスフリー大学プランニング:生徒と親のため"

11月5日（月）, 7-9時, Paly Haymarket Theater  
大学のプランニングセンターがスポンサーしています

## ナビエス

11月7日（水）, 7:30-9時, 図書館  
スピーカー: Leighton Lang

## 大学の財政援助プランニング

11月14日（水）, 7:30-9時, 図書館  
スピーカー: Leighton Lang

## 9th保護者お茶会

水曜日、11月7日、8:30-10: スタッフラウンジ  
次回の9th Grade Parent Coffeeで、YESプログラムの Priya Mayureshwar と Allie Xiong が八月から九月中にやったことの詳細を45分間ほどに説明します。お菓子もあるのでぜひきてください！

## ターキーフィーストがやってきました！

ターキーフィーストが11月16日に開催される際に、1500人以上の生徒たちとスタッフを支えてくださる方を探しています！残念ながら、安全管理会から手作りの料理は衛生上よくないということで、今年は調理されたターキー100羽を提供するための募金をお願いしています。[ここ](#)のウェブサイトからターキーの購入をお願いします。更に多くのパイを持ってきてくださる方を探しています。[この](#)ウェブサイトよりパイを持ってくる申込をしてください。ご質問がございましたら、Donna Pioppi [dpioppi41@yahoo.com](mailto:dpioppi41@yahoo.com)まで。

## PAUSD & PTAC

### \*\*新しい\*\* PiE ラリー--Grantチャレンジ

PiEのサポーターが新しいGrantチャレンジをオファーしました。できれば11月13日の前にドネーションしてください<http://papie.org/donate/>。そうすればPAUSDの生徒に\$268,000を挙げるができます。いくらでも助かります。これは今年最後のGrantチャレンジです。PAUSDの生徒をみんなサポートして下さあい。手伝った人みんなありがとうございました。

### \*\*新\*\* 全ての候補者に幸運を一選挙日（11月6日、火曜日）

PTA議会はパロアルト教育議会の立候補者たち全てに幸運を祈っています。私たちは現在活躍している教育議会のメンバーたちに感謝したいと思います。また、4つの立候補者公表討論会をスケジュールしてくれたPTAのボランティアの方達の休まない努力にも感謝しています。League of Women Votersのリーダシップにも感謝しています。立候補者の公開討論会は[こちら](#)から。PTACは全ての生徒のために活躍する公平な団体です。来週の火曜日、11月6日に必ず投票してください。

## Joe Simitian から自分の意見をいうことについて

11月8日木曜日から 午後6時半から8時 Haymarket Theater, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

皆さんは、自分の思っていることで公共の場で言いたいことはありませんか？またはどのようにスピーチをすればいいかわかりませんか？パロアルトPTA協議会の企画で、スピーチの極意を教えるセミナーをやることになりました。新人や達人にかかわらず、Simitian管理人が様々なスピーチにおいての役に立つことを教え、質問に答えてくれます。是非学校の教育、健康、安全のためにスピーチについて学んでください。参加申請は[こちらから](#)

## PTAのパロアルト協議会：あなた達が私たちには必要です。子どもたちに良き変化を。

子どもたちのために頑張っている保護者や、PTAメンバーの人たちと話をしてみませんか？PTAのパロアルト協議会は、毎年のPTA協議会のボランティアを探しています。様々な地区からの人々が集まりますので、生徒、先生、保護者の方なら誰でも参加できます。

PTAC 恒例スタッフ反省会

11月6日火曜日午後12時から1時 District Office Board Room

- 生徒プレゼンター；PAUSD 8年生以上生徒三名
- 保護者ボランティア；様々なポジションがあります

PTAC 皆勤賞表彰式委員会

4月25日午後4時から6時 Lucie Stern Community Center

- 生徒プレゼンター；PUASD 8年生以上生徒三名
- 保護者ボランティア；様々なポジションがあります
- スタッフプレゼンター；正式・非正式三名

[council@palooptopta.org](mailto:council@palooptopta.org)までご連絡ください。どしどし候補を応募しています！

## 原文：

### \*\*NEW\*\* PiE Rally Days--Challenge Grant

Generous PiE supporters have offered a brand new Challenge Grant to PiE. Please donate or make a pledge by November 13 at <http://papie.org/donate/>, and we can give an additional \$268,000 to PAUSD students. Every dollar makes a difference. Gifts and pledges made by November 13 will be matched by a \$268,000 Rally Days Challenge Grant. This is the final Challenge Grant for the year. Please support our students by donating to PiE today. If you have already given or pledged, thank you so much. If not, now is a great time to make your impact.

### \*\*NEW\*\* Best of Luck to All Candidates--Election Day, Nov 6 (Tue)

The PTA Council wishes all Palo Alto Board of Education Candidates the best of luck. We would like to thank all current Board of Education Members for their continuing service to all children and school families. We are most grateful to all PTA key volunteers and many who worked tirelessly behind the scenes at various schools to sponsor and organize a total of four (4) Board Candidate Forums during this election season as a public service to our community. We also thank the League of Women Voters for their leadership. Watch Board Candidate forums [here](#). The PTAC is a non-partisan nonprofit organization advocating for all school children in the Palo Alto Unified School District. Remember to VOTE next TUESDAY, NOV. 6th.

### Advocacy Tips from Supervisor Joe Simitian

Thu, Nov 8, 6:30-8 PM, Haymarket Theater, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto

Is there a cause or issue that you feel strongly about? Do you know how to go about advocating for it? The PTA Council of Palo Alto brings to you the only advocacy seminar you will ever need! Whether you're a new parent or experienced leader, Supervisor Simitian has some fabulous advocacy tips and will be available to answer your burning questions. Please join us in learning how to advocate for the education, health, safety and well-being of all children in our schools and community. [RSVP](#)

Consejos para Abogar del Supervisor del Condado, Joe Simitian

*jueves 8 de noviembre de 6:30 a 8P Teatro Haymarket- Escuela Secundaria de Palo Alto (Paly)*

Hay alguna causa o asunto del cual usted se siente fuerte? Sabe usted cómo hacerlo? El Consejo del PTA de Palo Alto llevará a cabo un seminario de defensa que usted necesitará! Si usted es nuevo padre o es un líder con experiencia. El supervisor del condado Joe Simitian tiene fabulosos consejos y estará disponible para responder sus preguntas. Por favor únase a nosotros para aprender a como abogar por la educación, salud, y bienestar de todos los niños(as) de nuestra escuela y comunidad. [RSVP](#)

### **Palo Alto Council of PTAs: We Need You. Make A Difference for All Children**

Do you enjoy meeting other like minded parents with a passion for our children or like to shadow seasoned PTA members from other schools? The Palo Alto Council of PTAs (PTAC) is looking for students, teachers, and parent volunteers at its upcoming PTA Council annual events. These are community wide events to meet district and community folks. All level of experience welcomed.

#### **PTAC Annual Staff Appreciation Luncheon**

*Tue, Nov 6, 12-1 PM, District Office Board Room*

- Student Presenters - 3 PAUSD 8th graders or above
- Parent Volunteers - many positions open

#### **PTAC Honorary Service Awards Committee**

*Thu, Apr 25, 4-6 PM, Lucie Stern Community Center*

- Student Presenters - 3 PAUSD 8th grade & above
- Parent Volunteers - many positions open
- Staff Presenters - 3 (classified / non-classified welcomed)

## **コミュニティー**

### **あなたのお子さんは歌が好きですか？**

日時：11月9・16・30日(金) アポイント必須 (パロアルト)

シリコンバレー少年合唱団 (Silicon Valley Boychoir)の無料オーディションがパロアルトのダウンタウン(600 Homer Ave)付近の合唱団のリハーサル場所で行われます。2年生から4年生までの男の子が対象です。中高の合唱経験のある男の子は上のレベルのオーディションに参加が可能です。SVBIは歌い方、音楽理論、そして初見歌唱を個々にあったやり方で教え、忙しい家庭にも便利な柔軟なスケジュール調整を提供しています。冬と春のコンサートに加え、SVBIはスタンフォード大学交響楽団、ウェストベイオペラ、Schola Cantorum of Mountain View、そしてスポーツイベントなどでの国歌斉唱などの地域のイベントにも幅広く出演します。詳細につきましては[info@svboychoir.org](mailto:info@svboychoir.org)へメールもしくは<http://svboychoir.org>をご覧ください。

### **Taryn Curielとポートレート集中講座：高校生アーティストにユニークな経験です！**

日時：11月12日(月)・20日(火) 午後2時～5時



場所 : Palo Alto Art Center

この二日間は高校生のためのポートレートのスキルを向上させる集中ワークショップです。ワークショップではプロのモデルを使用するため、生徒は目鼻立ちや顔の表情などの細部に集中して作品をつくることができます。このワークショップはサンクスギビング前の月曜日と火曜日です。生徒は背景、色、線、そして陰影などを学んだ上で最終的なポートレートをつくりあげます。このクラスは初心者の方にはお勧めいたしません。ご興味のあるかたはアートセンターのwebから[お申し込み](#)が可能です。

### **ファミリー情報ミーティング : 2019 夏 Oaxaca 海外留学**

日時 : 11月13日 (火) 午後7時~

場所 : Cubberley Community Center, Rm A-3

50年もの間、パロアルトからの高校生がメキシコの家族のご家庭に4週間泊まり、そしてOaxacanの高校生が次の4週間パロアルトの生徒の家にホームステイをするという交換留学プログラムが続いています。生徒と保護者のためのファミリーミーティングにぜひご参加してください。去年留学に行かれた生徒や彼らの保護者のかたに質問を聞くこともできます。他の国の言語や生活を学ぶのに一番いい方法はその国の家族と一緒に暮らす以外にありません。詳しい情報につきましてはOaxacaの副会長のMarion Mandell (650-493-3798もしくは[marionb@sonic.net](mailto:marionb@sonic.net))にご連絡ください。

**パロアルト警察官, Bradley Young: 中高学年の注目トピック** 水, Nov 14, 8:30-9:30 AM, Greene Middle School, MP Room, 750 N California Ave, パロアルト

Greene Parent Networksが今回紹介するゲストスピーカーはBradley Young、パロアルト警察官です。Bradley YoungはGunnとPalo Alto High Schoolによく話題になること、電子タバコ、麻薬、などなどの依存性について話します。飲み物などは自ら持ってきてください。無料です。

### **注目 ! : Philharmonia Baroque Orchestra と Junior Bach Festival 楽器祭**

Sat, Nov 17, 1-3 PM, All Saints Episcopal Church, 555 Waverly Rd, Palo Alto

バロック時代の楽器を弾いたことがありますか?なら今がチャンス!このイベントでこれらの楽器をたたくことができますオルガン、Kevin Fryer作のハーブシコードバロック時代のバイオリン、ビオラ、チェロ、珍しい5弦のチェロなど。Philharmonia Baroque Orchestraからの楽器専門家もいます。If you 参加するならLisa Grodin [lgrodin@philharmonia.org](mailto:lgrodin@philharmonia.org). ホームページをおくってください。

### **バイクライトをつけましょう!**

最近冬にちかくなって、昼の時間が徐々に少なくなってきています。バイクライトをつけて安全に登校しましょう。ちなみにライトを使わないと違法で警察につかまります。(°o°;)

### **Stanford センターの CIBSR**

スタンフォードは精神病を患っている男子(4~18歳)にMRIスキャンなどをして、脳の理解を深めたいそうです。詳しくは[here](#) か Ellen Wilkinson ([ellen.wilkinson@stanford.edu](mailto:ellen.wilkinson@stanford.edu)), Tobi Britton ([tobi.britton@stanford.edu](mailto:tobi.britton@stanford.edu)), BA, BCaBA, (650) 736-0591; Scott Hall ([hallss@stanford.edu](mailto:hallss@stanford.edu)), PhD, BCBA-D, (650) 498-4799に連絡してください。

### **原文 :**

**Does Your Boy Love to Sing?**



*Fri, Nov 9, 16, and 30, by appointment, Palo Alto*

Free auditions for Silicon Valley Boychoir will be held at the choir's rehearsal location near downtown Palo Alto (600 Homer Ave). Open to 2nd-4th grade boys. High school and middle school boys with choral experience may audition for upper levels. SVB provides a personalized approach to teaching singing, music theory, and sight-reading, while providing flexible scheduling for busy families. In addition to their own winter and spring concerts, SVB performs for local events including appearances with Stanford University Symphonic Chorus and Orchestra, West Bay Opera, Schola Cantorum of Mountain View, and singing the national anthem at sporting events. Email [info@svboychoir.org](mailto:info@svboychoir.org) or visit <http://svboychoir.org>.

**Portrait Drawing Intensive Workshop with Taryn Curiel: A unique opportunity for high school artists!**

*Mon & Tue, Nov 12 & 20, 2-5 PM, Palo Alto Art Center, 1313 Newell Rd, Palo Alto*

This 2-day intensive workshop is for high school students looking to advance their portrait drawing skills. The workshop will employ a professional, clothed model so students can focus on the facial proportions and expressions. The workshop will be on the Monday and Tuesday before Thanksgiving. Students will create a final portrait that stems from experiments with backgrounds, color, line, and shading. The portrait intensive is not recommended for beginners. See Art Center website for [registration](#).

**Family Information Meeting: Neighbors Abroad Student Exchange to Oaxaca, Summer 2019**

*Tue, Nov 13, 7 PM, Cubberley Community Center, Rm A-3, 4000 Middlefield Rd, Palo Alto*

For over 50 years high school students from Palo Alto have lived with a Mexican family for four weeks, then hosted their Oaxacan brother or sister from the same family in their homes for the next four weeks. Attend the family meeting for students and parents. Dates, costs, activities and everything you ever wanted to know. You will have a chance to ask questions of students and parents from past years' exchanges. There is no better way to learn about life and language in another country than by living with a family as a son or daughter there. For additional information call Marion Mandell, Vice President for Oaxaca, Neighbors Abroad of Palo Alto. (650) 493-3798 or [marionb@sonic.net](mailto:marionb@sonic.net).

**Palo Alto Police Officer, Bradley Young: Hot Issues for Middle and High School Parents**

*Wed, Nov 14, 8:30-9:30 AM, Greene Middle School, MP Room, 750 N California Ave, Palo Alto*

Greene Parent Networks present Police Officer Bradley Young. Palo Alto Police Officer Bradley Young will speak about trends at Gunn and Palo Alto High Schools, such as vaping, marijuana and public hangouts, and topics to be aware of as middle school students gain independence. Everyone is welcome from all schools and grades. Bring your questions and your own thermos with coffee/tea. Organized by the Greene Middle School Parent Networks, but all middle and high school PAUSD parents are invited.

**Don't Miss: Philharmonia Baroque Orchestra and the Junior Bach Festival Instrument Party**

*Sat, Nov 17, 1-3 PM, All Saints Episcopal Church, 555 Waverly Rd, Palo Alto*

For instrumentalists of all ages and FREE of charge! (Donations accepted.) Have you ever wondered what it's like to actually play a baroque period instrument from Bach's time? Here's your chance! These instruments will be available for instrumentalists to try: a magnificent tracker organ; a gorgeous harpsichord made by Kevin Fryer; fine, baroque-style violins, violas, and cellos; a small, rare five-stringed baroque cello. Period instrument specialists from Philharmonia Baroque Orchestra and Junior Bach Festival will be on hand to demonstrate instruments, answer questions, and to offer guidance. Thanks are due to Ifshin Violins for generously loaning baroque stringed instruments to the Junior Bach Festival for this event. If you plan to attend, please e-mail PBO's Director of Education, Lisa Grodin at [lgrodin@philharmonia.org](mailto:lgrodin@philharmonia.org).

### **Be Safe. Be Seen. Bike lights are required by law for riding after dusk.**

With shorter days, students are bike commuting after dusk when headlights and reflectors are required by [California law](#). Visibility begins to decline at dusk, so bicyclists should turn on their lights as soon as light begins to fade. A handlebar headlight makes a bicycle visible to others and illuminates the road so the rider can see. Higher powered lights do a better job, though they can be a little more expensive. Tail lights and reflectors should be mounted where they won't be obscured by bags, panniers or other gear on the bike. Lights are superior to reflectors, so a red tail light is recommended for maximum visibility. A white front headlight and a red rear reflector are required, although a red rear light is highly recommended. Daylight is fading earlier and earlier each day. ***Please make sure your student's bike is properly lit so they can see and be seen.***

### **Stanford's Center for Interdisciplinary Brain Sciences Research (CIBSR)**

We are recruiting volunteers for a Social Skills study. We are looking for boys aged 8-18 years diagnosed with a developmental or intellectual disability to take part in a research study investigating the effect of behavioral training methods on social skills. Participation includes a visit to Stanford for 3-4 days, cognitive testing, two optional MRI scans, and social skills training with a behaviorist. For more information see [here](#) or contact Ellen Wilkinson ([ellen.wilkinson@stanford.edu](mailto:ellen.wilkinson@stanford.edu)), MA or Tobi Britton ([tobi.britton@stanford.edu](mailto:tobi.britton@stanford.edu)), BA, BCaBA, (650) 736-0591; Scott Hall ([hallss@stanford.edu](mailto:hallss@stanford.edu)), PhD, BCBA-D, (650) 498-4799.

### **前回の記事より：**

#### **パロアルト医療財団でのボランティアアワー**

日時：10月27日（土）・11月3日（土）午前9時～午後1時

場所：RAMF Jamplis, 3rd Floor Hearst Conference Rooms A & F

ボランティアに興味がありましたら、パロアルト医療財団に加わってwebサイト『We're Talking』（青少年によって書かれた青少年のための健康と健康観についての記事）のレビューと改訂のお手伝いをしませんか？あなたの名前はwebサイトにレビューワーとして追加されるとともに、コミュニティーサービスアワーの文書化した書類を製作します。お申し込みをするためには[こちら](#)からアンケートのご記入をよろしく願います。質問などありましたらJen Hawkins ([hawkinjn@pamf.org](mailto:hawkinjn@pamf.org))にお気軽にお尋ねください。

### **\*更新\* パロアルト高校演劇によるA Midsummer Night's Dream**

日時：11月2、3、9日 午後7時半～

11月4日 午後2時～(100周年交歓会も含む)

11月8日 午後4時半～

場所：Palo Alto High School Performing Arts Center

パロアルト高校の演劇はこの度William Shakespeareによって書かれた忌まわしい恋愛、魔法のような変化、そして誤認の喜劇である『A Midsummer Night's Dream』を上演します。シェイクスピアの数ある作品の中でもとても面白い作品です。11月4日、午後2時からの上演の後には特別イベントのパロアルト高校100周年交歓会も行われます。少しの休息と軽食をパロアルト高校の卒業生とともに楽しんだり学生の俳優/女優

と交流したりしてみてください。チケットは大人が\$15、生徒または年配の方は\$10となっております。[席のご予約はオンラインで可能です](#)。幕開け一時間前から現地でのチケット売り場はオープンします。

### **15周年保護者教育イベント：何を言いましたか？健康的な子供を育てるために**

11月2日金曜日、7:30-9 PM, *Stanford Memorial Auditorium, 551 Serra St, Stanford*  
友達と一緒に[成功のチャレンジ](#)イベントに参加しましょう。このイベントでは心理学者とVoice Lessons for Parents: What to Say, How to Say It, and When to Listenの作者であるDr. Wendy Mogelをゲストとしてお招きしました。彼女に加え、Challenge Successの創作者の一人であるDr. Denise PopeとDr. Madeline Levineも参加します。[チラシ](#)はこちらから。[チケット](#)は\$10です。

### **Palo Alto Chamber Orchestra (PACO) 秋季コンサート**

11月3日土曜日、7:30 PM, *Cubberley Theatre (ピアノソロ：Keisuke Nakagoshi)*

11月4日日曜日、3 PM, *Cubberley Theatre*

11月18日日曜日、PM, *Palo Alto Arts Center*

11月3日、4日、18日にPACOの52回目となるオープニングコンサートにぜひ来てください。ShostakovichのPiano Concerto No.1とオーケストラの繰り出す鮮やかな音色をお楽しみください。全てのコンサートは無料です。詳しくは[www.pacomusic.org](http://www.pacomusic.org)まで、もしくは[info@pacomusic.org](mailto:info@pacomusic.org)までメールしてください。

### **Baha'i Holy Day祝賀会**

11月9日金曜日6-9 PM, *Mitchell Park Community Center, 3700 Middlefield Rd, Palo Alto*  
The Bahá'ís of Palo AltoがBahá'í Faithについてもっと知りたい人のためにイベントを開きます。大人、子供全ての人に参加可能で、夕食もご用意しています。詳しくは[info@paloaltobahai.org](mailto:info@paloaltobahai.org)まで。

### **海外留学をしてみましよう！**

地元のホストファミリーのもとで、長くて3ヶ月もの間フランス、ドイツ、スペイン、イタリアに滞在することができるチャンスです。Adolesco International Youth Exchangeと共に新しい言語、友達を作りましょう。9歳から17歳の方々が参加可能です。2018年秋のアプリケーションは11月9日に締め切りです。詳しくは[www.Adolesco.org](http://www.Adolesco.org)までもしくは[kristin@adolesco.com](mailto:kristin@adolesco.com)にメールしてください。

### **高校生のためのスペイン語圏での体験機会：オアハカ、メキシコ（2019年夏）**

違う地域で住んでいる家族と触れ合ってみませんか？実際にその国の家族とそれぞれ交換留学をしてみませんか？パロアルトの姉妹町団の海外ネイバーズは1965年を始めとし、様々な生徒を交換留学に見送ってきました。募集項目は、2019年6月までに15歳以上になるスペイン語を学んでいる高校生です。更なる詳細はMarion

Mandelmarionb@sonic.netまで。海外ネイバースについては[www.neighborsabroad.org](http://www.neighborsabroad.org)まで。